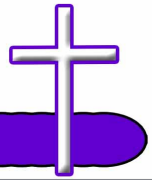


The Christian Fellowship Banner



WINTER & SPRING

Double Issue

Volume 1 & 2

JESUS HAS TIME FOR THE INDIVIDUAL

By H.J. & F. Ness

In these fast-paced times we hurry through so much of life. It appears that even in our dealing with spiritual needs time is at a premium. Evangelists and Christian workers invite people to accept Christ, but spend little time helping them to make sure they are right with God. They have a prayer with the seeker and occasionally ask the seeker to pray. That is about all! Seldom does the worker ask if there is some sin to be confessed to God and possibly to man; (If we confess our sins, he is faithful and just to forgive...and cleanse" I Jn. 1:9) or perhaps some restitution to be made ("first be reconciled to your brother" Matt. 5:23-24). Another area of importance is seldom mentioned; that is the need for testimony, to tell what Christ has done in and for them. This is very important, for "with the heart man believes unto righteousness, and with the mouth confession is made unto salvation: (Rom. 10:10 – see also vs. 9). This is illustrated most clearly in Jesus' dealing with the demoniac, as related in Luke 8:39. Jesus charged him, "Return to your own house and show what great things God has done for you." Jesus had taken time from his busy schedule to cross the lake so that He could minister to just this one man who was so desperately needy: and He gave him all the time needed to become right.

Hauge Foreign Mission, Inc..

"Work for the night is coming"

Serving Christ in: Hungary - Mongolia - Ethiopia - Japan - Peru -
Bolivia - Kenya - Tanzania - ***In Partnership with NLM & EKE***

In another instance recorded in Luke 8:43-48, Jesus was on His way to heal a sick child, the only daughter of a synagogue ruler, who was at the point of death. It was urgent and seemed to require haste. But He had time to stop and care for another on the way.

A woman, for twelve years, had suffered with bleeding which doctors were unable to help [according to Jewish law (see Num. 5:2-3)] and which made her unclean, so she was restricted from her home, the synagogue, and crowds lest she contaminate others. Such people live lonely, sad, hopeless lives away from their families. This woman, no doubt, had heard testimonies about Jesus, His miracles and teachings, and had become convinced that He could help her. She determined to slip into the crowd undetected just to touch His clothes. He would not know it, and she would be healed. It was to be her secret. But Jesus felt power go from Him. He stopped and asked, "Who touched Me?" He knew the woman needed more than secret healing. When she saw that she could not be hid, she came trembling, possibly fearing she had made Him unclean in the eyes of the people. She confessed publicly the whole story, testifying to her need and Jesus' work in her. Now that the people knew she was healed, she could once more live a normal life. Jesus had assured her before them all, "Be of good comfort, your faith has made you whole. Go in peace" (v. 48).

Jesus had taken time for this woman in the midst of His urgent mission to the dying child, and He has time for you also. He came to save you and heal your conscience. Keep praying and trusting. Ask Him to search you and show you what hinders your deliverance and salvation. Give up your own way, if you have not done so. Commit yourself to Christ to be His. He will hear, save, and bless you.

While Jesus delayed, the sick girl died; but it was not too late, for Jesus raised her to life again (Lk. 8:54-56). He is never too late! Christ took time for individuals – all kinds of individuals – Nicodemus (Jn. 3); the woman at the well (Jn. 4); the impotent man at the pool (Jn. 5); and the troubled mother in Canaan (Mt. 15:21ff), to name a few.

He has time for you.

NEWS FROM EKE
(Lutherans for the Gospel)
in Hungary

Good news for you



It was good to see more than ninety enthusiastic young people praise the Lord with songs and listening to preaching. The sermons were given by pastors from Érd, Fancsal, Nyírtelek and Nyíregyháza. Volunteers were involved in leading the groups, organizing games and the music ministry. It is always good to experience all our diversity overcome by real unity in Christ, thus having Jesus in the middle.

The message of the Word of God was preached based on Acts chapters 2 to 4. It was a message in the language of the teens on the necessity of repentance and turning to God, on salvation found in Christ only, and warning us that once we experienced this, we cannot be silent about it.



To get a deeper understanding of the message, we discussed it in groups. The wonderful weather was a gift from our Lord. We had a big walk by Lake Velence, and enjoyed some games. The main song of the camp, "Redemption, O Wonderful Story," a revival song with a deep message was sung with youthful enthusiasm, accompanied with flute, guitar and piano, and is surely still echoed in thoughts and in hearts. May the Lord turn His Word into actions in the everyday lives of the teens.





„Az Úr olyan útra hívott, amelyre soha nem szerettem volna rálépni. Egy Igével, amelyet rövid időn belül háromszor megkaptam, elhívott az

igehirdetés szolgálatára: »Ha megtérsz, megengedem, hogy újból szolgálatomba állj. Ha értékes dolgokat beszélsz értéktelenek helyett, akkor szószólóm lehetsz.« (Jer. 15,19) Negyvenhat évesen mentem a teológiára, és ötvenegy évesen kezdettem lelkészi szolgálatomat az Érdi Evangélikus Gyülekezetben. Ma már nyugdíjasként hirdetem az evangéliumot, amely Krisztus beszéde, életet teremtő hatalom. Nincs annál nagyobb megtiszteltetés, mint az, hogy hatalmas Uramat szolgálhatom.»

Ittész István
nyugalmazott evangélikus lelkész



Ittész István • „Hit nélkül lehetetlen Istennek tetszeni”

Ittész István
„Hit nélkül
lehetetlen
Istennek tetszeni”



(Translation of the above Book jacket)

“And without faith it is impossible to please Him”

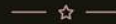
The Lord called me to a path I had never wanted to step on. With a Bible verse I received three times in a short time, He called me to the ministry of preaching His Word. It is in Jeremiah 15:19, “If you return, then I will restore you—Before Me you will stand; And if you extract the precious from the worthless, You will become My spokesman.” I went to study theology at the age of forty six, and I was fifty one when I started my ministry as a pastor in the Lutheran Church of Érd. Today, as a retired person, I still preach the Gospel, which is a power raising life. There is no privilege greater than serving my mighty Lord.

István Ittész
Retired Lutheran pastor



≡ VELSIGNET ≡

JUL



CHRISTMAS

≡ *blessings* ≡

For et barn er oss født,
en sønn er oss gitt.
Herreveldet er lagt på
hans skulder ...

JES 9:6A



For unto us a child is born,
unto us a son is given:
and the government shall be
upon his shoulder ...

ISAIAH 9:6A

Vi ønsker dere alle en
velsignet jul og takker for samarbeidet
gjennom året som har gått.

We thank you for your
cooperation during this year.

Med vennlig hilsen

Warm greetings

Handwritten signature of Oyvind Åsland.

Oyvind Åsland
Generalsekretær
Secretary-General

Handwritten signature of Raymond Bjuland.

Raymond Bjuland
Hovedstyreformann
Chairman of the board

Would you like to support HAUGE FOREIGN MISSIONS!

Donating to the work of Hauge Foreign Mission is now even easier!

We have added a Donation button to our web page at

www.haugemissions.org If you click on the tab you will be able to
select any of the missions that HFM supports and have your donation
given immediately.

Our dear Brothers and Sisters in Christ

We hope that you are all well and enjoying the celebration of Christmas. Also this year we would like to be in touch with some of our friends and relatives by a short Christmas Greetings.

This summer we spent more than two months at our beautiful place at Hornnes. It was a very good summer with a lot of sunshine - almost like Ethiopia. For the farmers though, it was too dry. But before going there we attended the NLM General Assembly in the area of Sandefjord City. And it was so nice and unexpected to meet Earl and Joan and Jonathan and Hope there. It was some blessed and inspiring days where we met a lot of friends and colleagues from our 15 years in Ethiopia.

This year we will go to Hornnes for Christmas, and stay there celebrating the greatest event in history. We hope and pray that you and your families are all well, and we wish you all a Blessed Christmas time and a Happy New Year in the Name of our Lord and Saviour.

Yours **Åshild and Gunnar Osseng**

“The missionary heart:

Care more than some think is wise.

Risk more than some think is safe.

Dream more than some think is practical.

Expect more than some think is possible.

I was called not to comfort or success but to obedience.

There is no joy outside of knowing Jesus and serving him.”

Karen Watson

The Lord has given me many wonderful experiences in Mongolia but one of the most exciting just happened in April in a small village called Erdeneburen in the province of Khovd.

Norwegian Lutheran Mission's partner church in Mongolia is called Bayariin Medee, which translated into English means Good News. Indeed, they have a call to bring the Good News of Jesus Christ to many people around Mongolia. Another call they have that goes hand in hand with the bringing the Gospel to people in Mongolia is to reach out to children and youth. In Mark 10:14 Jesus says, "Let the little children come to me, and do not hinder them, for the kingdom of God belongs to such as these." In the small village of Erdeneburen, the youth indeed come to hear about Jesus and His promises.

Every Thursday, Enkhchimeg, a local church worker for Bayariin Medee in Khovd, travels a little over one hour to the village of Erdeneburen. A Kid's Club was started in a small, cold building about 5 years ago with youth being told that Jesus loves them and died for them. John 3:16 "For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life." By the grace of God, the Kid's Club has grown and grown. Even though the entire village is only around 1,000 people, there can be weeks where up to 50 youth of different ages come to here Bible lessons, sing, pray and play games. They learn about Adam and Eve, Noah and the Ark, Moses and the Ten Commandments, David and Goliath, and about the birth, death and resurrection of Jesus.



Traveling with Enkhchimeg and an NLM volunteer named Jacob to Erdeneburen, is one of the things I look forward to the most while living in Khovd. I may not be able to travel every week to Erdeneburen but I have been blessed to be able to be apart of Bible lessons, Christmas parties, skating and playing hockey, as well as playing other games with the youth during this winter. The youth are always eager to learn about Jesus and to play games.

This past Thursday was even more special than normal. First, I was a part of giving out Samaritan's Purse gifts to about 90 different children and youth. Enkhchimeg was able to share the Gospel not only with the children and youth but also with many parents that came with their youth to accept these gifts. Many parents send their children to the Kid's Club but are not believers themselves. The mission of Samaritan's Purse is to help those in need by sharing God's love through Jesus Christ. Yes, it is wonderful to help and give gifts to people that may need some assistance, but it is even more important to share the Good News of eternal life through Jesus Christ. 2 Corinthians 4:5 says, "For we do not preach ourselves, but Jesus Christ as Lord, and ourselves as your servants for Jesus' sake."



And second, after the handing out of gifts, the youth stayed for their weekly Bible lesson. A part of the weekly Bible lesson was learning Bible verses. Enkhchimeg asked Jacob and I if we could listen to the youth as they recited by memory Bible verses. What a joy that was to have 30 to 40 different youth running up to us and reciting Bible verses by memory. Some would maybe forget a line half way through and they would go right back to the table and start studying the verses again before they would come up to us after another 10 minutes to try reciting it a second time. As soon as they would get the “great job” from us there was a big smile of accomplishment. You could see the Lord working in their hearts during this time and it reminded me of how important and powerful it is to simply read the Word of God. “For the word of God is alive and active. Sharper than any double-edged sword, it penetrates even to dividing soul and spirit, joints and marrow; it judges the thoughts and attitudes of the heart.” Hebrews 4:12.

Pray for Bayariin Medee and that they will continue to spread the Good News of Jesus Christ. Pray for the Kid’s Club in Erdeneburen and for the children and youth who come to learn about Jesus and what the Word of God says. And pray for their families as well, that their children can be a light for them.

- David Olson NLM Mongolia



News from the Halversons in Papua, New Guinea with Wycliffe Bible Translators

Halverson Happenings

Volume 11, Issue 2
April 2019

Grateful to God for skilled clinic staff

On Sunday afternoon, March 17th, Thad swung for the next monkey bar, slipped, spun around, and face-planted into the ground. Thad immediately cried out, "I think I broke my arm again." A quick assessment by Jamie revealed that Thad's elbow was not the correct shape, and Thad either had a broken arm or dislocated elbow.

Ten minutes after making a phone call, one of our clinic doctors was at the scene and



helped to transport Thad to our Ukarumpa clinic.

X-rays revealed a dislocated elbow. With the help of other clinic staff, the doctor was able to sedate Thad, relocate the elbow, and install a partial cast.

Now, a little over one month later, and after a few visits to a physical therapist, Thad has almost complete motion back in his arm.



Dr. Carl & Thad

We are very grateful for the amazing clinic staff that God has provided here at Ukarumpa. They are a vital part of the work of Bible translation here in PNG.

By the way, our clinic staff is short on nurses. Please pray that God would bring some additional nurses to serve here in Ukarumpa!

Approaching a busy time

Please pray for strength, health, wisdom, good judgment and safety for Jamie and the other pilots as they approach the busy months of June and July. These months are some of our busiest months of flying, and our pilot staffing numbers will not increase until after most of the busy flying is done. We appreciate your prayers!

Jamie & Lisa Halverson
Thad, Thea, Zeke, & Ziah

Email us:
James_Halverson@sil.org
Lisa_Halverson@sil.org

Field Address:
Summer Institute of
Linguistics (SIL-PNG)
PO Box 1 (364)
Ukarumpa, EHP 444
Papua New Guinea

Permanent Address:
5819 Maryhill Lane
Pasco, WA 99301

For financial partnership:
Wycliffe Bible Translators
PO Box 628200
Orlando, FL 32862-8200
www.wycliffe.org

Checks should be made payable to
"Wycliffe Bible Translators" with a
separate note indicating:
Preference for the Wycliffe ministry
of Jamie & Lisa Halverson.

To donate online:
www.wycliffe.org/partner/EEDB50



Refuge 139

In March, we gathered here in Ukarumpa with many of our colleagues working in Papua New Guinea for a 6-day biennial conference. During that time, Thad, Thea, Zeke, and Ziah got to be a part of a 6-day VBS program run by the Refuge 139 staff.

Refuge 139 is a ministry of JAARS to serve Wycliffe MKs (Missionary Kids) through a VBS-type program. If you are interested in encouraging and investing in missionary families by helping out with a Refuge 139 VBS program somewhere in the world, check out the Refuge 139 website at <http://refuge139.org>. We're so thankful for them!

A quick update on the Migabac New Testament

Our friends and neighbors Steve and Debbie McEvoy have received the signature copy of the Migabac New Testament. Please pray for quick binding and finishing of the rest of the Migabac New Testament in South Korea, timely shipment, and a good reception by the Migabac people during the launching of the Migabac New Testaments on July 26.

learning the Fruit of the Spirit with 'the French Chef'



singing fun songs



so glad to see Amy again—loved friend and teacher!

mudslides: fun for kids; hard on clothes!



that's a LOT of MKs, teachers, & helpers!



fun during recess



Seeing you in 2020

We have recently started to make plans to be in the United States Feb-Oct of 2020. During that time period we hope to be sharing with many of you about what God is doing in PNG!

Prayer: Praises & Petitions

Praise for safety as Jamie has been flying.

Ask for the safe arrival of the Migabac New Testaments from Korea.

Praise for excellent clinic staff to care for us.
Ask for more nurses to add to the team.

Ask for the Migabac people to have hearts ready to receive God's Word in their own language.

Praise for a great team from Refuge 139 to love on our kids while we were in meetings.

Ask for wisdom as we plan for a US trip in 2020.

News from the Halversons in Papua, New Guinea with Wycliffe Bible Translators

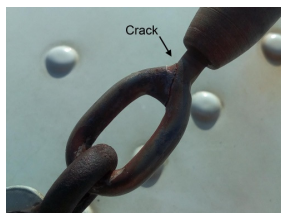
Halverson Happenings

Volume 11, Issue 1
January 2019

Flying in PNG means....

Jamie continues in his role as a pilot and has been kept quite busy flying. But flying here in Papua New Guinea (PNG) includes many other things besides picking people up from "Point A" and taking them to "Point B."

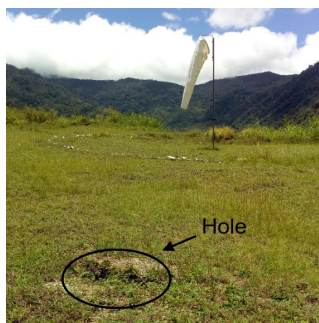
There are the morning inspections of the airplane, looking for things that may be wrong, like a crack in the attach point of a radio antenna.



And there are the inspections of airstrips to verify suitability for continued use. Those inspections include looking for unsafe conditions like softness, obstructions, and holes; and verifying length and slope.

There is the handling of the cargo and the fueling of the aircraft.

And there are delays that occur due to bad weather and numerous other factors. But those delays can open opportunities to share the



gospel with 30-60 people at a time.

So flying in PNG means much more than taking people from "Point A" to "Point B", but I can't list them all.

It is a privilege to be able serve here in PNG as a pilot, advancing the work of Bible translation. Thank you for your prayers and financial support that make it possible!



Jamie & Lisa Halverson
Thad, Thea, Zeke, & Ziah

Email us:
James_Halverson@sil.org
Lisa_Halverson@sil.org

Field Address:
Summer Institute of
Linguistics (SIL-PNG)
PO Box 1 (364)
Ukarumpa, EHP 444
Papua New Guinea

Permanent Address:
5819 Maryhill Lane
Pasco, WA 99301

For financial partnership:
Wycliffe Bible Translators
PO Box 628200
Orlando, FL 32862-8200
www.wycliffe.org

Checks should be made payable to
"Wycliffe Bible Translators" with a
separate note indicating:
*Preference for the Wycliffe ministry
of Jamie & Lisa Halverson.*

To donate online:
www.wycliffe.org/partner/EEDB50



The Migabac New Testament is being printed!

In our last newsletter we mentioned the challenges that our neighbors, the McEvoy's, had with getting the Migabac typesetting team to Ukarumpa to finish the Migabac New Testament. After the challenges of getting the team to Ukarumpa, the typesetting went well and the type set files have been sent off to Korea for the Migabac New Testament to be printed. Once printed, it will be shipped to PNG for the launching of the Migabac New Testament to the Migabac people on July 26, 2019. Please pray that the Migabac New Testaments will arrive in PNG in plenty of time, and that the Migabac people will have hearts ready to receive God's Word in their own language.

Family Time

In December we were blessed to have a visit from the Lung family (Jamie's sister and family).



Thad the wiseman



Thea the angel

On Christmas Eve Thad and Thea were able to take part in a children's Christmas play. Thad enjoyed his speaking part as a wiseman. Thea was an angel.



Zeke enjoys washing dishes

Ziah turns 3!



Thea is 7!

Email change

There has been a change to our email. Please use only James_Halverson@sil.org or Lisa_Halverson@sil.org. If you have an email address for us that starts with "j-l.halverson" please stop using that one, and only use one of the above email addresses, as the other is being discontinued soon.

Prayer: Praises & Petitions

Praise for safety as Jamie has been flying.

Praise for the completion of the typesetting of the Migabac New Testament.

Praise for a visit from Jamie's sister and family--the Lungs.

Ask for the safe arrival of the Migabac New Testaments from Korea.

Ask for the Migabac people to have hearts ready to receive God's Word in their own language.

Ask for opportunities to share the gospel.

Receipts

OCT. 2018

General Fund.	262.01
NLM	100.00
EKE	225.00

NOV. 2018

G.Fund	300.00
NLM	100.00
Retreat Sch.	220.00

DEC.2018

General Fund	250.00
NLM	100.00

Oct. '18 Total	587.01	Nov. '18 Total	620.00	Dec '18 Total	350.00
-----------------------	---------------	-----------------------	---------------	----------------------	---------------

JAN. 2019

General Fund.	150.00
NLM	100.00
Retreat Sch.	220.00

FEB. 2019

General Fund.	150.00
NLM	100.00

MARCH. 2019

General Fund.	150.00
NLM	100.00

Jan. '19 Total	470.00	Feb. '19 Total	250.00	March '19 Total	250.00
-----------------------	---------------	-----------------------	---------------	------------------------	---------------

Totals for Fiscal year 2019(ending Sept. 1, 2019)

Mission Gifts	Total Fiscal Year 2019
General Fund	1,262.01
Retreat Scholarships	440.00
EKE- Hungary	225.00
NLM	600.00
	2,527.01

CHRISTIAN FELLOWSHIP BANNER

FOUNDED BY EDWARD NELSON 1943 | PUBLISHED BY HAUGE FOREIGN MISSION,
INC.

Founded at Toronto, South Dakota 1950
SUBSCRIPTION PRICE—\$6.50 PER YEAR
“Blest be the tie that binds”

Editor

Rev. Jonathan Unverzagt | 5729 Basswood Road | Sparta, WI 54656

Please send address changes to the Editor.

Treasurer

Rev. Earl Korhonen | PO Box 363 | Radcliffe, IA 50230

Please send mission gifts, BANNER subscriptions, and renewals to the Treasurer.

BOARD MEMBERS OF HAUGE FOREIGN MISSION

President: Joel Unverzagt—Rochester, MN	Austin Ross—St. Croix Falls, WI
V.P. - Sven Hovey - Mondovi WI	Dave Trussoni - La Crosse WI
Treasurer: Pastor Earl Korhonen- Mpls. MN	Joel Adams - La Crosse, WI
Secretary - Arthur Dahl - Winona, MN	

Retreat Dean - Joel Adams

THE CHRISTIAN FELLOWSHIP BANNER

1269 CTH PH

Onalaska, Wisconsin 54650